



AL MAZROUI
ADVANCED TECHNOLOGY

Maintenance Contract

عقد الصيانة

BETWEEN

بين

TATWEER HEALTHCARE CO. LLC
شركة تطوير للرعاية الصحية

AND

و

AL MAZROUI ADVANCED TECHNOLOGY L.L.C
شركة المزروعي للتكنولوجيا المتقدمة

Brijesh Beveron

2025-11-15 16:20:43

ATHIRA P

2025-11-15 16:23:58

Anaz SGH

2025-11-15 16:25:26



هاتف : +971 4 2994311، فاكس: +971 4 2994311، ص.ب: ٩٧٦١٢، دبي، الامارات العربية المتحدة، بريد الالكتروني : almazroui@matcodubai.ae

Tel: +971 4 2994300, Fax: +971 4 2994311, P.O. Box : 97612, Dubai, United Arab Emirates

E-mail: almazroui@matcodubai.ae, Website: www.almazroui-me.com

I. SCOPE OF AGREEMENT	نطاق الاتفاقية
This agreement is made on January 16, 2025 between	تم إبرام هذه الاتفاقية في 16 يناير 2025 بين
TATWEER HEALTHCARE CO.LLC— TL No 754805 (SHARJAH SAUDI GERMAN HOSPITAL) (a company duly incorporated under the laws of Sharjah, Al Qulayaa Area, Intersection of Al Sharq Road with Sheikh Mohammed Bin Saqr Al Qasimi, Sharjah, United Arab Emirates herein after called as the Buyer as a first party.	شركة تطوير للرعاية الصحية - ش.ذ.م، برقم رخصة (754805)، المستشفى السعودي الألماني الشارقة (وهي شركة تأسست حسب الأصول بموجب قوانين الشارقة، منطقة القليعة، تقاطع طريق الشرق الشيخ محمد بن صقر القاسمي، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة ويشار إليه فيما بعد باسم المشتري كطرف أول.
And	و
AL MAZROUI ADVANCED TECHNOLOGY LLC whose registered office is situated at PO Box 97612 Dubai – United Arab Emirates hereinafter called as the CONTRACTOR as a second party	شركة المزروعي للتكنولوجيا المتقدمة ذ.م.م، ومقرها المسجل في ص.ب. 97612، دبي - الإمارات العربية المتحدة، ويشار إليها فيما يلي باسم المقاول كطرف ثان.
I. DURATION OF AGREEMENT	أ. مدة الاتفاقية
This agreement shall be effective from the date stated in the contract details SECTION "A" and shall remain in effect for a period of <u>1 Year</u> . Thereafter, and shall not be automatically renewed for successive years unless the both parties will agree to renew it in writing.	يسري مفعول هذه الاتفاقية من التاريخ المذكور في تفاصيل العقد، القسم "أ"، ويستمر سريانها لمدة عام واحد. بعد ذلك، لا تُجدد تلقائياً لسنوات متتالية إلا بموافقة الطرفين كتاباً.
I. CONDITION OF AGREEMENT	أ. شروط الاتفاقية
1) Responsibilities of both Parties	(1) مسؤوليات الطرفين
This contract provides for <u>4 Preventive Maintenance</u> (once every three months visits are to be coordinated with TATWEER HEALTHCARE CO. LLC team) at times agreeable to both parties, visits will be schedule in normal working hours (Monday – Friday 08:00 AM to 18:00 PM), that time complete inspection will be done.	ينص هذا العقد على إجراء 4 صيانة وقائية (مرة كل ثلاثة أشهر يجب تنسيق الزيارات مع فريق شركة تطوير للرعاية الصحية ذ.م.م)، في أوقات متوفّرة على الطرفين، وسيتم جدولة الزيارات في ساعات العمل العادلة (من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 08:00 صباحاً إلى 18:00 مساءً)، في ذلك الوقت سيتم إجراء التفتيش الكامل.
Al Mazroui provides Remedial Maintenance during the contracted period when notified that the equipment is not operative, provides a group of experienced engineers or emergency services for 24/7, response time will be within 24 hours. Brijesh Beverson, ATHIRA P. fault call time. Preventive maintenance may be performed concurrently with the remedial maintenance. Contact person details are mentioned in SECTION "C"	تقدم شركة المزروعي خدمات الصيانة الوقائية خلال فترة التعاقد عند إخطارها بتوقف المعدات عن العمل، وتتوفر فريقاً من المهندسين ذوي الخبرة والخبراء أو خدمات الطوارئ على مدار 24 ساعة، وستكون مدة الرد على الدعوة في أقصى حدود 24 ساعة. Brijesh Beverson, ATHIRA P. كن إجراء الصيانة الوقائية بموازاة إجراء الصيانة التصحيحية. تفاصيل الشخص المسؤول ذكرت في القسم ج





It is the objective of agreement that AL MAZROUI will provides all labor, necessary for maintaining the equipment in good operating conditions, furnish remedial maintenance and provides a team of Engineers to keep Buyer's equipment working up to manufacturer's specifications. And be conscientious enough for the needs of the buyer subject to the conditions	الهدف من هذه الاتفاقية هو أن توفر شركة المزروعي جميع العمالة الازمة لصيانة المعدات في ظروف تشغيل جيدة، وتوفير الصيانة الازمة، وتوفير فريق من المهندسين للحفاظ على عمل معدات المشتري وفقاً لمواصفات الشركة المصنعة. كما تلتزم الشركة بتلبية احتياجات المشتري وفقاً للشروط.
The Buyer ensures of keeping the area free of corrosive atmosphere that would affect the life of the equipment.	يضمن المشتري إبقاء المنطقة خالية من الأجواء المسببة للتآكل والتي من شأنها أن تؤثر على عمر المعدات.
The Buyer ensures that unrestricted access for maintenance staff is available.	يضمن المشتري توفير إمكانية الوصول غير المقيد لموظفي الصيانة.
2) Access to Equipment	(2) الوصول إلى المعدات
The buyer shall provide at no cost to AL MAZROUI full & free access to the equipment covered by the maintenance contract. Buyer shall also provide working space, adequate facilities within a reasonable distance from the equipment and use of any machine attachments, features or other equipment necessary to provide the specified Maintenance.	يتعين على المشتري أن يوفر لشركة المزروعي دون أي تكاليف إمكانية الوصول الكامل والمجانى إلى المعدات التي يغطيها عقد الصيانة، كما يتعين على المشتري أيضاً توفير مساحة عمل ومرافق كافية ضمن مسافة معقولة من المعدات واستخدام أي ملحقات أو ميزات أو معدات أخرى ضرورية لتوفير الصيانة المحددة.
3) Movement of Equipment	(3) نقل المعدات
Equipment covered under this agreement moved to another installation location shall not continue to be covered unless prior approval/notification from TATWEER HEALTHCARE CO. LLC is obtained. Buyer shall give AL MAZROUI at least one-week written notice prior to such movement	لن تستمر تغطية المعدات المشمولة بهذه الاتفاقية والمنقولة إلى موقع تركيب آخر إلا بعد الحصول على موافقة/إشعار مسبق من شركة تطوير للرعاية الصحية ذ.م.م. يتعين على المشتري إخطار شركة المزروعي كتابياً قبل أسبوع واحد على الأقل من هذا النقل.
Al Mazroui reserves the right to supervise the dismantling, packing and unpacking of the equipment and use of the equipment and to inspect and reinstall the equipment at the new location. The buyer shall be charged separately for all such works performed by Al Mazroui.	تحتفظ شركة المزروعي بحق الإشراف على تفكيك المعدات وتعبئتها وتفريغها واستخدامها، وفحصها وإعادة تركيبها في الموقع الجديد. يتحمل المشتري رسوماً منفصلة عن جميع الأعمال التي تقوم بها شركة المزروعي.
IV. TERMINATION OF CONTRACT	إنهاء العقد
The parties shall each be entitled to terminate this contract (a) without cause, by providing at least 3 Months' notice to the other, or (b) upon material breach of the obligations of this agreement by the other, by providing at least (30) thirty days' notice	يحق لكل طرف إنهاء هذا العقد (أ) بدون سبب، عن طريق تقديم إشعار مسبق لمدة 3 أشهر على الأقل للطرف الآخر، أو (ب) في حالة الإخلال، الجوهرى بالتزامات هذه الاتفاقية من قبل الطرف الآخر، عن طريق تقديم إشعار مسبق لمدة (30) ثلاثين يوماً على الأقل
I. Governor resolution	مصادقة
This agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the Emirates of Sharjah and Federal Laws of United Arab Emirates. 2025-11-15 16:20:43 Brijesh Beveron ATHIRA P The Courts of Sharjah shall have jurisdiction to settle any dispute or difference arising out of or in connection with this Agreement	مقاييس إمارة الشارقة والقوانين الاتحادية . وتحتضن محاكم الشارقة بسوية أي نزاع أو خلاف ينشأ عن هذا الاتفاق أو يتعلق به. Anaz SGH 2025-11-15 16:25:26
I. AL MAZROUI LIABILITY	VI. مسؤوليات المزروعي



AL MAZROUI

ADVANCED TECHNOLOGY

AL- MAZROUI will be responsible for all maintenance operation according to this agreement and AL- MAZROUI will be performed its obligation based on the performance standard of the expert man's work.

تكون شركة المزروعي مسؤولة عن كافة عمليات الصيانة وفقاً لهذه الاتفاقية، وتلتزم شركة المزروعي بتنفيذ التزاماتها على أساس معيار الأداء لعمل الخبر.

Based on above mentioned stander of performance, Al Mazroui bears full legal liability in contractual and tort responsibility for any damage caused by professional errors.

وبناءً على معيار الأداء المذكور أعلاه، تتحمل شركة المزروعي المسؤلية القانونية الكاملة في المسؤولية التعاقدية والتقصيرية عن أي ضرر ناجم عن أخطاء مهنية.

UPS TESTING COMPLIANCE RATE

Indicator Definition	2025			
	1 st Quarter	2 nd Quarter	3 rd Quarter	4 th Quarter
1. Quarterly Service Compliance <i>Measure based on scheduled PPM and completed PPM compliance rate</i>				
2. Emergency call out response compliance <i>Measure based on No. of emergency calls and attended within the timeframe 1-2 hrs.' Impact for not attending any of those, it will be reflected and noted on the evaluation.</i>				
Compliance (%) ►				

I. LIMITATIONS	VII. القيود
Service labor will be invoiced as an additional charge if any of the following conditions occur:	سيتم إصدار فاتورة خدمة العمالة كرسوم إضافية في حال حدوث أي من الحالات التالية:
Customer or designated representative attempts to maintain / repair equipment in a manner other than, or in conflict with Al Mazroui's specific recommendations.	محاولة العميل أو الممثل المعين صيانة/إصلاح المعدات بطريقة تختلف عن توصيات المزروعي المحددة، أو تتعارض معها.
Damage to equipment occurs as a direct result of misuse or arises from use of faulty equipment not covered under this agreement	يحدث تلف المعدات كنتيجة مباشرة لسوء الاستخدام، أو ينشأ عن استخدام معدات معيبة غير مشمولة بهذه الاتفاقية.
KEY PERFORMANCE INDICATOR (KPI's) & PENALTIES	VIII. مؤشرات الأداء الرئيسية والعقوبات
a. The Party agreed as soon as possible to sign this agreement, mutually agreeing on Key. Brijesh Beveron signature of this agreement, mutually agreeing on Key. ATHIRA P 2025-11-15 16:20:43	أسرع وقت ممأة الى اتفاقية، Anaz SGH الإصلاح على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، Signature: Anaz SGH Date: 2025-11-15 16:25:26 أسرع وقت الاستجابة للبلاغ خلال ساعتين إلى ثلاثة ساعات من وقت الإبلاغ عن بيانات الطرف المتعاقد Brijesh Beveron Signature: Brijesh Beveron Date: 2025-11-15 16:23:58
For emergency calls and do repair jobs for 24/7, response time to the site will be within 2 to 3 hours from the fault call time. Hafiz Ancep Babu Signature: Hafiz Date: 2025-11-15 16:28:46	Sibi SGH In Case of Emergency Call within 2 to 3 hours from the fault call time.

almaazroui@matcodubai.ae ، فاكس: +971 4 2994300 ، ص.ب: ١١١٦ ، دبي، الامارات العربية المتحدة، بريد الاكتروني .

Tel: +971 4 2994300, Fax: +971 4 2994311, P.O. Box : 97612, Dubai, United Arab Emirates

E-mail: almaazroui@matcodubai.ae , Website: www.almaazroui-me.com



Maintenance services required as a result of any of the above listed caused will be subject to charge.	ستنخفض خدمات الصيانة المطلوبة نتيجة أي مما سبق لرسوم إضافية.
I. SPARE PARTS	X. قطع الغيار
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Replacement of spare parts and batteries are NOT included in the contract, if required, it will be quoted separately. ➤ Installation of any spare parts or batteries will not be part of the contract if these are supplied by the third party. 	<p>لا يشمل العقد استبدال قطع الغيار والبطاريات، وفي حال الحاجة لذلك، سيتم تحديد سعر منفصل.</p> <p>لا يشمل العقد تركيب أي قطع غيار أو بطاريات إذا تم توفيرها من قبل طرف ثالث.</p>
I. Force Majeure	XI. القوة القاهرة
Neither party shall be liable for any breach of its obligations under this Contract if such breach results from circumstances beyond its reasonable control, including, but not limited to: natural disasters (such as earthquakes, floods, and hurricanes), war, acts of terrorism, civil unrest, labor strikes, epidemics, governmental actions, or new legislation. The party affected by force majeure must notify the other party in writing immediately upon the occurrence of the force majeure, specify its nature and expected duration, and make every effort to mitigate its effects. The affected party's obligations shall be suspended for the duration of the force majeure. Either party may terminate this Contract by written notice to the other party, without incurring any liability to the other party for such termination.	لا يعتبر أي من الطرفين مسؤولاً عن أي إخلال بالتزاماته بموجب هذا العقد إذا كان هذا الإخلال ناتجاً عن ظروف قاهرة خارجة عن سيطرته المعقولة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الكوارث الطبيعية (مثل الزلازل، الفيضانات، الأعاصير)، الحروب، أعمال الإرهاب، الاضطرابات المدنية، الإضرابات العمالية، الأوبئة، الإجراءات الحكومية أو التشريعات الجديدة. يجب على الطرف المتضرر من القوة القاهرة إخطار الطرف الآخر كتابياً فور حدوث الظرف القاهرة، وتحديد طبيعته ومدته الموقعة، وبنـذل قصارى جهده للتخفيف من آثاره. يتم تعليق التزامات الطرف المتضرر طوال فترة استمرار الظرف القاهرة وبحق لأي من الطرفين إنهاء هذا العقد بإشعار كتابي للطرف الآخر، دون تحمل أي مسؤولية تجاه الطرف الآخر بسبب هذا الإنهاء.
I. Confidentiality	XII. السرية
The parties acknowledge that any information obtained from the other party under this contract, which is defined as confidential or should be understood to be confidential by its nature or the circumstances of its disclosure, shall be deemed confidential information. Each party undertakes to maintain the confidentiality of such information and not to disclose it to any third party or use it for any purpose other than to perform its obligations under this contract, without the prior written consent of the disclosing party. This excludes information that is publicly known, becomes publicly known through no fault of the receiving party, or is disclosed pursuant to a legally binding order, provided that the disclosing party is notified in advance as far as possible. This obligation of confidentiality shall continue after the termination of this contract.	يقر الطرفان بأن أي معلومات يتم الحصول عليها من الطرف الآخر بموجب هذا العقد، والتي يتم تحديدها على أنها سرية أو التي يجب أن تُفهم على أنها سرية يحكم طبيعتها أو ظروف الكشف عنها، تعتبر معلومات سرية. يتهدى كل طرف بالاحفاظ على سرية هذه المعلومات وعدم الكشف عنها لأي طرف ثالث، أو استخدامها لأي غرض آخر غير تنفيذ التزاماته بموجب هذا العقد، وذلك دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الكاشف. يستثنى من ذلك المعلومات التي تكون معروفة لل العامة، أو التي تصبح معروفة لل العامة دون خطأ من الطرف الملتقي، أو التي يتم الكشف عنها بموجب أمر قضائي أو قانوني ملزم، شريطة إخطار الطرف الكاشف بذلك مسبقاً قدر الإمكان. يستمر هذا الالتزام بالسرية حتى بعد انتهاء هذا العقد.

GENERAL TERM

"AL MAZROUI represents and warrants the merchantability and fitness for intended use of the equipment and service provided for in this agreement".

Brijesh Beveron ATHIRA P
2025-11-15 16:20:43 2025-11-15 16:23:58

ATHIRA P

Anoop Balu

ية تسويق المعدات وخدمات مخصوصة بها

Anaz SGH

2025-11-15 16:25:26

LIMITED
LIMITED

Siti SGH

2025-11-15 16:28:46

P.O. Box: 97612
Dubai - U.A.E.
AL MAZROUI ADVANCED TECHNOLOGY CO. LTD.



AL MAZROUI
ADVANCED TECHNOLOGY

Buyer agrees that AL MAZROUI will not be liable for any special or consequential damage, including but not limited to the loss of data of any kind, however caused.	يُوافق المشتري على أن شركة المزروعي لن تتحمل مسؤولية أي ضرر خاص أو تبعي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، فقدان البيانات من أي نوع، مهما كان سببه.
Governing Law, Jurisdiction and Dispute Resolution:	القانون الحاكم وال اختصاص القضائي و حل النزاعات:
This agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of the Emirates of Sharjah and Federal Laws of United Arab Emirates. The Courts of Sharjah shall have jurisdiction to settle any dispute or difference arising out of or in connection with this Agreement.	يُحكم ويفسر هذا الاتفاق وفقاً لقوانين إمارة الشارقة والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة. وتختص محاكم الشارقة بتسوية أي نزاع أو خلاف ينشأ عن هذه الاتفاقية أو يتعلق بها.
TERMS OF PAYMENT	شروط الدفع
Our maintenance charges for the above will be AED 5,500.00/year excluding VAT . Charges will be invoiced in 4 Installments and are due to be payable by TATWEER HEALTHCARE CO. LLC immediately from receipt of invoice from Al Mazroui Advanced Technology.	تبلغ رسوم الصيانة السنوية لما سبق 5,500.00 درهم إماراتي، شاملة ضريبة القيمة المضافة. تُدفع الرسوم على 4 دفعات، وتستحق الدفع من شركة تطوير للرعاية الصحية ذ.م.م. فور استلام الفاتورة من شركة المزروعي للتكنولوجيا المتقدمة.
1. Invoices will be submitted after every completion of each maintenance visits.	١. تُقدم الفواتير بعد كل زيارة صيانة.
Services requested by buyer to be performed outside the contracted period of maintenance shall be charged separately.	تحسب رسوم الخدمات التي يطلبها المشتري خارج فترة الصيانة المتعاقد عليها بشكل منفصل.
Buyer states that he has read this agreement, including the terms and conditions, understands it, and agrees to be bound thereby.	يصرح المشتري بأنه قرأ هذه الاتفاقية، بما في ذلك الشروط والأحكام، ويفهمها، ويوافق على الالتزام بها.

<p>For and on behalf of the TATWEER HEALTHCARE CO.LLC (Saudi German Hospital Sharjah)</p> <p>لصالح ونيابة عن شركة تطوير للرعاية الصحية (المستشفى السعودي الألماني الشارقة)</p> <p>Dr. Ahmed Eissa الدكتور أحمد عيسى SGH GROUP CEO – UAE</p> <p>الرئيس التنفيذي لمجموعة مستشفيات السعودية الألماني في الإمارات العربية المتحدة</p>  <p>Brijesh Beveron 2025-11-15 16:20:43</p>	<p>For and on behalf of the <u>AL MAZROUI ADVANCED TECHNOLOGY LLC</u></p> <p>لصالح ونيابة عن شركة المزروعي للتكنولوجيا المتقدمة ذ.م.م.</p> <p>Mr. Imad Moghrabi السيد عماد المغربي General Manager المدير العام</p>  <p>Anaz SGH 2025-11-15 16:25:26</p>
<p>Date/التاريخ:</p> <p><i>Hari P</i></p> <p>Anoep Babu</p>	<p>Date/التاريخ:</p> <p><i>Sibi SGH</i></p> <p>October 4, 2025</p>



AL MAZROUI
ADVANCED TECHNOLOGY

SECTION "A"

Project Name	SAUDI GERMAN HOSPITAL		
Project Location	SHARJAH, UNITED ARAB EMIRATES		
Contact Person			
Effective Date	October 1, 2025	Expiry Date	September 30, 2026

LIST OF EQUIPMENT

Item	Description	Qty.	Unit Price AED	Contract Value
1	UPS System Rated: 160 KVA Made by: GE- General Electric Model: SG PP	1	5,800/-	5,800.00
Total Contract Value For 1 Year After Discount:				AED 5,500.00

Note: The equipment mentioned should be working normal before proceeding with the contract.

Total prices mentioned is excluding VAT. 5% of the total Value will be added upon invoicing.

Amount in Words	Five Thousand Five Hundred Only.	Payment Mode	4 Installments
-----------------	----------------------------------	--------------	----------------

Brijesh Beveron
2025-11-15 16:20:43

ATHIRA P
2025-11-15 16:23:58

Anaz SGH
2025-11-15 16:25:26



SECTION "B"

EMPLOYER'S REQUIRED SCHEDULE OF VISITS

DETAILS (month, date, time)		REMARKS
1 st Visit		
2 nd Visit		
3 rd Visit		
4 TH Visit		

SECTION "C"

MAINTENANCE TEAM (Emergency Contact Names)

S#	NAMES & DESIGNATIONS	MOBILE NUMBER
1	Mr. Rohith Puthiyedath- Technical & Operations Manager	052-6048598
2	Mr. Zeeshan Qamar – UPS Technician	055-2665315
3	Mr. Sameer Asghar- Technical Sales Engineer	052-6048595
4	Mr. Martin Vincent- Project Coordinator	056-5050869
5	Mr. Fayas Maheen- Service Coordinator	054-2899046
6	Ms. Analie Nabong- After Sales Admin	054-3082027

HOTLINE NUMBER 04 – 2994600

Office Hours: 9:00 A.M – 6:30 P.M (Mondays - Thursdays)

9:00 A.M – 6:00 P.M (Fridays)

9:00 *ATHIRA P*) P.M (S *Anaz SGH*

Brijesh Beveron

2025-11-15 16:20:43

ATHIRA P

2025-11-15 16:23:58

Anaz SGH

2025-11-15 16:25:26

